

MALI OGLASI po 20 lir beseda. — **NAROCNINA:** mesečna 350, četrtna 900, polletna 1700, celoletna 3200 lir. — **FLRJ:** Izvod 10, mesečno 20 din. Poštni tekoči račun Založništva trženskega tiska Trst 11-5374. — **ZA FLRJ:** Agencija demokratičnega inozemskega tiska, Državna založba Slovenije Ljubljana, Stritarjeva ul. tel. 21-928, tekoči račun pri Komunalni banki v Ljubljani 60. KB. 1. Z. 3-375. — Izdaja Založništva trženskega tiska D. ZOZ - Trst

Požigalci beneških vasi še vedno niso kaznovani

Primer požiga vasi Kosta pri Gorenjem Brnasu.
Kjer je živ zgorel 80-letni starček Jožef Turko

Partizani in antifašisti iz Nadiške doline še čakajo na

Partizani in antifašisti iz Nadiške doline še čakajo na proces pred videmskim protinim sodiščem. Se vedno ni nobenega znaka, da bi oblast

...nim sodiščem. Se vedno ni nobenega znaka, da bi oblasti sodni postopek ustavila. V sprehajajo po trgu in ulicah italijanskih mest.

Septembra in oktobra meseca 1945 so se po Nadiški dolini vodile hude borbe partizanskih edinic, ki jim je ob

nih akcijah, raznih pogromih ali pa so ostali v nemških taboriščih. V tem članku bomo opisali nekatere primere požganih in bombardiranih domov, od katerih so še danes

ostala kot dokaz osamljenj
pogoršča. Imamo za svojo
dolžnost, da čim bolj osvetli-
mo borbo in trpljenje bene-
škega ljudstva za uničenje ne-
čistističnih krevolkov in v nj-
hgovih pomagačev, prav onih

in kraje kar podmetni in v urah, ko je bilo ljudstvo v nadišči; 13. oktobra so nemška letala vrгла bombe na Log in Podvršc v Nadiški dolini, 14. oktobra pa na Podsrednje in

Zamir. Ljudstvo je bežalo v skalovaje in tako na srečo ni bilo večjih žrtev. Pri obeh bombnih napadih sta bili ranjeni dve mlajši ženski in

statula

ma je povsem
ja dala zapreti
kimi strankami

varja Vietnama z nalogo, da uvede demokratičen režim. Izid glasovanja po znan 48 ur po zaključku.

Poličniki opazovali so javlja-
jo, da bo Diem dobil ogromno
večino, ker je praktično že eli-
miniral opozicijo. Danes pa je
Diem govoril po radju in po-
področje, kjerpe dva meseca
vladala popolna svoboda, ob
Nemci naprej aretirali vse
moške, nekatere postrežili in
druge odpeljali v taborišča.

prebivalstvom vred. Delega-
ja vaščanov je odšla na naj-
bo v Brnas s prošnjo, naj
prepriči streljanje vaščanov.
V tem času no je tudi me-

zval prebivalstvo, naj oide ju-
tri na volitve, da mu omogoči
proglasitev republike. Diem je
izjavil, da bo to prvo glasova-
nje, soderne kot drugim ljud-
stvom. Tudi na ostalih delomi pre-
bivalstva so se masevali in je
dopolj sestradanemu ljudstvu
v beneških hribih so pokradli,
kar je bilo še količaja vred-
li. Ali se streljala nani-
ska posadka v Brnazu pojasi
la patrulji, kako je bil v
njen vojak, da je bila pr-
zaprav druga nemška patr-
li, ki se streljala nani-

Medtem sta vrhovni povel-

nik oboroženih sil sekte. Ho-
Na i u tajnik centralnega ko-
mitetja iste sekte sporočila, da
se njihovi pristani ne bodo u-
deležili glasovanja. Poudarja-
je, da je bila predložena za-
poved, ki jo je podpisal voja-
nik, ki je bil v vojski, vendar
ni bil vojak, ki je sprejmljal
odločitev, in dejstvo, da je

ta, da se referendumne bo-
izvedel na demokratičen na-
čin in da je treba vsa vpra-
šanja rešiti v res predstavi-
ški narodni skupščini.

lokovsko tekmo vanje

ju Srednjega vzhoda

Ljudi tu prenehali z netajenjem hladne vojne

Veliko hudega so preživeli dan prebivalci Koste; ministri je precej mesecev, da so vsaj malo opomogli, toda

vilo opazovalcev je menjala, da ustvarjanje vojaških organizacij med Arabci vpliva na zaostrovanje spora z Izraelom. Takšna nopolitika na je tudi po-

**Sovjetska delegacija
v Španiji**

MOSKVA, 22. — (Včera) je odgovorila iz Moskve v Madrid delegacija sovjetske akademije znanosti pod vodstvom M. Nazarova. Udeležila se bo

To je prva sovjetska uradna delegacija, ki potuje v Španijo po španski državljanski vojni. Med delegacijo, ki jo sestavljajo štiri člani, sta tudi dva člana, ki sta bila v Španiji med vojnimi dogodki. Med njima sta tudi dva člana, ki sta bila v Španiji med vojnimi dogodki. Med njima sta tudi dva člana, ki sta bila v Španiji med vojnimi dogodki.

panjo v Egiptu so tudi v Izraelu začeli kampanjo za zbiranje prispevkov za nakup orožja. Ze včeraj so zbrali več sto tisoč funtov šterlingov.

Izraelski ministrski predsednik Moše Saret je po radiu pozval prebivalstvo, naj prispeva v obrambni sklad. Saret je izjavil, da bo »Ezra

ter je izjavil, da bo v prihodnosti imel v bodočnosti odlično vojaško prednost, ter je pozval državljane, naj »razumejo to nevarnost in prispevajo le neodoljivemu napredku«.

rozjas, ker je zato potrebnih mnogo milijonov funtov, za katerih ni kritja v letošnjem proračunu.

javlja vesti o prihodu novega orožja v Egipt. «Al Ahram» piše, da je Egipt dobil sto ton orožja iz Kitajske.

Kakor poroka "Daily Mail", pa je Velika Britanija sklenila, da bo dobavila Iraku večjo količino orožja, zlasti pa raketnih letal, tankov in to-


V vsej tej aktivnosti Vzhoda, ki jo vodi Zhabada, ne zmanjka tudi naših odgovorov na sklep Egipta, da sprejme orožje od CSR in Sovjetske zveze, piše list.

da rakor tudi Znanost na tem področju je treba nedvomno videti nadaljevanje poizkusov, da se položaj na tem področju rešuje s tekmovanjem med

dvega bloka za razširitev svojih vplivnih področij, kar so svetovne miroljubne sile že zdavnaj obsodile in kar je tudi v nasprotju z ženevskim

Kosta pri Gorenjem Brnasu, ki so jo Nemci 3. novem

1943 popolnoma požgali in izropali.

IZ TRŽAŠKE KRONIKE

Objavljen zakon o rotacijskem fondu

Iz Rima poročajo, da je bil večer objavljen v Uradnem listu italijanske republike zakon št. 908 od 18. oktobra 1955, ki nosi uradni naziv: "Ustanovitev rotacijskega fonda v korist gospodarskih pobud na Tržaškem ozemlju in v gorški pokrajini". S tem je bil praviljen zadnji uradni akt v zvezi s sprejemom zakona o rotacijskem fondu in je sedaj zakonito postopek izpisan. Zakon je treba prirediti čimprej izvajati v praksi. Mnogo se govori o imenovanju različnih predstavnikov v odbor, ki bo upravljal rotacijski fond, saj so različna ministrstva že imenovala svoj delež. Pričakuje se, da bo odbor sestavljen čimprej, tako da ne bo prišlo do ponovnega nepotrebnega zavlačevanja.

Opozorilo obrtnikom

Trgovinska zbornica opozarja vse obrtnike, da bo v četrtek 27. oktobra zapadel rok za predložitev prošnje za vpis v seznam obrtniških podjetij, katerega je z ukazom ustanovil vladni generalni komisar. Prošnje sprejema poleg trgovinske zbornice tudi združenje obrtnikov.

Člani Slovenskega gospodarskega združenja lahko izpolnijo prošnjo tudi na tajniški pisarni, ki jo mora imeti vsi člani združenja. Prošnje sprejema poleg trgovinske zbornice tudi združenje obrtnikov.

Tržaška hronilnica revnim dijakom

Ob priliki mednarodnega dneva varčevanja je tudi letos Tržaška hronilnica dala na razpolago za razdeljilo med revne dijakove študente. V Trstu skupno 240.000 lir. Od te vsote bodo razdelili 12 ugradbo po 50.000 lir med univerzitetne študente prvega letnika, 44 nagrad po 25.000 med dijakove višjih razredov, 40 nagrad po 10.000 lir med dijakove srednjih šol in 40 nagrad po 10.000 lir med dijakove strokovnih šol. Tržaška hronilnica je poleg tega dodala še 330.000 lir za podporo po 10.000 lir in 5.000 lir najbolj potrebnim dijakom višjih in nižjih srednjih šol ter strokovnih šol.

Nečloveška mati

Vest, ki je že dalj časa krojila po Sv. M.M. Sp., da neka mati surovo in nečloveško ravna s svojo hčerko, je prila tudi na uho policijskega agenta. Ze kratica preiskava je ugotovila, da so govorice resnične. Preiskovalni organi miljskega komisariata javne varnosti so ugotovili, da je 49-letna Bianca Zoch, mati petih otrok, stalno pretepala eno izmed svojih hčerk, Silvano po imenu, medtem ko je sestro Loredano posvečala vso svojo materino ljubezen. Morda je ženska sovražila komaj 3-letno Silvano zaradi njene majhnosti, skoraj nerazvite postavitve in boječnosti, morda pa je bil kak drug vzrok. Dejstvo je, da je Loredano peljala na sprehod, Silvano pa je puščala na cesti, kjer se je morala potepati, dokler jo ni kaka usmiljena ženska povabila v stanovanje in jo pogostila. Zochova je živeča z nekim Anghovom, ki se je večkrat pošteno jezil zaradi njene vedenja, vendar je ni njegov nastop nikakor omejeval ali ublažil njeno sovražnost.

Sedaj pa je trpljenja male Silvano konec, policija je namreč nečloveško mater zaprla, še posebno ker so zdravniki ugotovili na telesu ubogega dekletca razne poškodbe novejšega in tudi starejšega izvora, zaradi česar so jo morali pridržati v otroški bolnišnici "Burlo Garofolo". Zochova se bo morala po končani preiskavi zagovarjati zaradi slabega ravnanja z otrokom in povzročitve hudih telesnih poškodb na sodišču.

GORIŠKI IN BENEŠKI DNEVNIK

TO IN ONO IZ DOBERDOBA

Ali bodo pravočasno dogradili poštno poslopje

Kmetje se pripravljajo na jesensko selet - Goslovanje SNG iz Trsta

Po kratkih lepih dnevih je nastopilo jesensko vremensko obdobje, ki nam dela precej preglavice. Na polju nas čaka namreč še veliko dela. Sejati bomo morali pšenico na Laškem da bomo imeli kruha za prihodnje leto. Nekateri najpridnejši kmetje so že začeli sejati, drugi pa pripravljajo seme in okusavajo vinsko kapljico, ki bo kmalu zrela za prodajo. Tokrat bo vas zopet obišle, saj se bodo osmice vrstile ena za drugo.

Za občinski poslopje je del časa, gradi 15 delavcev iz delovnega centra poslopje pošte, ki bo imelo dva prostrana za uradovanje. Tudi na zunaj bo zelo lepo, moderno izdelano poslopje, ki bo v okras občini. Občani se že delijo zupanjstvu, da je dovolilo prostor za gradnjo poslopja za občino, na precej skritem prostoru, ko pa je dovolil prostora na glavnem trgu pred cerkvijo. Zdi se, da se je občina za to odločila, ker namerava zgraditi novo mesto, od občine proti južnemu delu vasi, kjer je že nekaj novih stavb in orožniška vojašnica. Delavci zaposleni na poštenem poslopiju pravijo, da bi delo bilo že pri kraju če bi imeli na razpolago dovolj materiala. Pravijo tudi, da bodo morali prihodnji teden prenehati z delom, ker je država nakazala denar za vzdrževanje delovnega centra samo do 28. t. C. bo hotela občina poslopje spraviti pod streho bo morala naročiti na lasten račun delavce, da bodo začeli delo dokončati. Kot vemo, pa je naša občina zelo v deficitu in na državi sloni odgovornost, da pride do zaključka del na naši novi pošti.

Z jesenjo se začneja tudi boljše obdobje za naše kulturno delovanje. Večraj je nastopila pri nas Slovensko narodno gledališče iz Trsta s komedijo "Sopotnika", ki je privabila zelo veliko občinstva. SNG je pri nas vedno dobrodošlo in želeli bi se njegovih obiskov! Obenem pa upamo, da bo tudi pred pevski zbor, ki se je šel pred kratkim ustanoviti, nadaljeval z delom in nam v kratkem času pokazal sad svojega delovanja. Morda se bo tudi mladina letos bolj zagnala in se nam predstavila s samostojnim programom kot pred leti.

Pozor na gobe

Prodajanje izven pokritega trga je strogo zabranjeno

Da bi se preprečilo zastrupitve, naj prebivalci kupujejo sveže gobe samo na pokritem trgu na Korzu Verdi, s čimer se jim tudi jamstvo, da je blago užito. Zaradi nadzorstva in varnosti kupovalcev, bo vsak koš, odnosno posoda z gobami in prodaji označen z napisom, ki bo dokazoval, da je bilo blago pregledano. Nakup gob izven trga lahko predstavlja hudo nevarnost za zdravje, zlasti se, ker so na zadnjih pregledih ugotovili v prodaji precej strupenih gob. Zupanjstvo odreja, da je prodajanje gob izven pokritega trga "najstrožje" zabranjeno. Kršitelji bodo strogo kaznovani, blaga pa jim bo zaplenjena.

DEZURNA LEKARNA
Danes posluje ves dan in ponoči lekarna Pontoni-Bassi. Rastel 17 - tel. 33-49; od 8. do 12.30 pa je dežurna lekarna Alessani, Ul. Carducci 12. tel. 22-68.

Rojstva, smrti in poroke
V goriški občini je bilo od 16. do 22. oktobra 12 rojstev, 9 primerov smrti, 6 okeciev in 5 porok.

Confezioni
AL CORSO
GORICA, Korzo Italia 7
Največja izbira konfekcij za moške, ženske in otroke:
Po priznani ugodnih cenah

Za odstranitev šovinizma

Na prihodnji seji goriškega občinskega sveta, ki bo 26. oktobra ob 18. uri v sejni dvorani na Korzu Verdi 29, bo med drugimi upravnimi vprašanji na dnevnem redu tudi predlog resolucije dveh občinskih svetovalcev g. Bratova in dr. Birse, v kateri se zahteva, naj se v skladu z novimi odnosi, ki naj se vzpostavijo v naših krajih zlasti še po podpisu višjega sporazuma, odpravijo sledovi, ki so še vedno vidni v spominskih prostorih v Gorici in ki spominjajo na žalostne čase okupacije naših krajev zlasti Gorice; če se skuša še vedno ohranjati te sledove, bi to predstavljalo krivično in stalno žalitev prijateljskih čustev in medsebojnega razumevanja, ki bi morala biti pri nas v Gorici za vzgled.

1. novembra splovitev nove petrolejske ladje

Podrobnosti o cisterni Brezza, ki so jo tržaški delavci pri celni gradili februarja letos. 1. novembra bodo v tržaških ladjedelnih splovili 19.000-tonsko cisterno "Brezza"; ladjo so pričeli graditi 2. februarja letos. Naročila jo je družba COSARMA iz Palerm.

Cisterna je dolga 172,20 m, široka 22,20 m, na komandnem mestu je visoka 12,15 m; zmogljivost vseh cistern je 24.300 kub. m; s polnim tovorom doseže ladja 14,5 vozlov na uro.

Upisana bo v najvišji zavarovalni razred, za petrolejske ladje, ki vozijo na dolgih progah. Ladja je grajena tako, kot predvidevajo določila mednarodnega dogovora iz Londona od leta 1948 o varnosti življenja na morju. Ladja je povsem enaka cisterni "Aurora", ki so jo splovili 6. avgusta letos.

Doberdobski župan pri gorškem preletku

V petek popoldne je goriški prefekt dr. Doberdo prišel doberdobskega župana g. Ferietica, s katerim se je razgovarjal o raznih vprašanjih, ki se tičejo doberdobske občine.

Padeč na ulici

Ko je 56-letni Avgust Fijelj iz Ul. Garzaroli št. 10 v Gorici večraj dopoldne šel proti domu, se mu je po nesreči zdrsnilo. Pri padcu si je poškodoval levo nogo, za kar ga je rešili avto Zelenega križa iz Steverjana, štedno št. 24. Mladenci je pri delu padel z lestve ter si izvil levo roko.

Z lestve je padel

Rešili avto Zelenega križa je večraj okrog 13.30 odpeljal v bolnišnico Brigata Pavia 16-letnega Emila Mikluša iz Steverjana, štedno št. 24. Mladenci je pri delu padel z lestve ter si izvil levo roko.

KINO

CORSO. 14.30: "Karavana proti jugu", cinemascop, T. Prover, S. Hayward.
VERDI. 14.30: "Orli v neskončnosti", J. Stewart, J. Allison.
CENTRALE. 15.00: "Neapelj se joče in smeje", L. Tassio.
VITTORIA. 15.00: "Zadnjih 5 minut", L. Darnell in V. De Sica.
MODERNO. 15.00: "Kociss, indijanski heroj", J. Lund J. Chandler.

Dežni plašči
paleta oblake
suknjič
hlače itd.

ŠPORTNI DNEVNIK

SPET DOMAČA TEKMA

Danes Milan v Trstu

Včeraj Juventus-Novara 2:2 (1:2)

Današnja tekma bo gotovo v milanskem pa bo zanimivost prvi nastop Schiaffina v Trstu. Moštvi bosta nastopili v sledečih postavah.

TRIESTINA		SOLDAN	
Belloni	Petagna	Bernardin	Toso
Lucentini	Fontana	Dorigo	Passarin
		Svorenig	
Valli	Nordahl	Dal Monte	
	Schiaffino	Mariani	
	Bergamaschi	Liedholm	
Zagatti	Pedroni	Beraldo	
	(Maldini)		
	Buffon		

MILAN

TORINO. 22. — Čeprav se je prvi polčas končal s prednostjo Novare v razmerju golov, je le imela Juventus bolj povezano in organizirano igro. V 24' je dosegel prvi gol za Juventus Monico, ki je izkoristil prilikost, ko sta vrata Corghi in branilec De Giovanni, oba od Novare, v lovu za žogo trčila skupaj.

Novara v 29' izenači z Brogneu, ki pošlje v mrežo žogo, ki jo je iz kota streljal Savioni. Po lepi akciji Arceja, ki je preigral več igralcev in podal Piccionu, je ta dosegel nekaj sekund pred koncem polčasa drugi gol za Novaro.

Juventus izenači že v tretji minuti drugega polčasa. Potem so se Novari skoraj ves čas branili, Juventusovi pa napadali. Rezultat pa se ni več spremenil.

NOVARA: Corghi, Pombia, Capucci, Feccia, De Giovanni, Baira, Piccioni, Edefial, Arce, Bronee, Savioni.
Sodnik: Campanati iz Milana.
Strelci: Montico, Bronee, Piccioni v I. polčasu, Montico v II. polčasu.

ŽE NA TRENINGU JUGOSLOVANSKI REPREZENTANTI

Tirnanić izbral igralce za tri tekme z Avstrijo

Igralci A in B - reprezentance se bodo pripravljali v Mariboru

BEOGRAD. 22. — Zvezni kapetan Aleksander Tirnanić je nocoj izbral sledeče igralce za tekme z Avstrijo, ki bodo 30. oktobra na Dunaju, v Zagrebu in v Beogradu.

A-REPREZENTANCA: Beara, Stojanović, Belin, Zeković, Crnković, Boskov, Horvat, Krstić II, Pajević, Rajkov, Mitinović, Vukas, Bobek, Veselinović in Zebeć.
B-REPREZENTANCA: Kralj, Krivokuća, Stanković, Herceg, Stipić, Ljubenović, Jurčko, Tasić, Ferko, Ognjanov, Mujic, Lipošinić, Vidošević, Sikić, Sonč in Zivkov.
Igralci določeni za A in B-reprezentanco, so nocoj odpotovali v Maribor z zveznim kapetanom Aleksandrom Tirnanićem in trenerjema Marjanovičem in Cuvajem.

MLADA REPREZENTANCA: Geres, Ivić, Cokić, Radović (Hajduk), Banožić, Borozan, Santek, Popović, Dubović, Kuriović, Radović (Budućnost), Ferhatović, Prilincić, Rudinski, Ognjanović in Sekularac.

Wales Anglija 2:1
CARDIFF. 22. — V nogometni tekmi je Wales premagal Anglijo z 2:1 (2:0). Gledalcev je bilo 60.000.

ZUERICH. 22. — Švicarska nogometna zveza je dovolila Vionlanthen, srednjemu napadalcu Grasshoppers, da prestopi k profesionalnem Vionlanthen bo v začetku decembra začel nastopati v milanski Interju. Zdi se, da je švicarski igralec prejel 250.000 frankov.

Radio aparati - Gospodinski električni aparati - Lestenci
Električni material - Popravila - Cene ugodne - obroke
RADIOTELEVIZIJA
TRST - Opčine
SOSSI
Trg Monte Re 4 (pri šoli)

KOLENARSTVO

Anquetil ni uspel

MILAN. 22. — Mladi francoski dirkač Anquetil, ki je že več dni v Milanu, da bi na milanskem dirkališču Vigorelli poskušal zrušiti Coppijev svetovni rekord v enourni vožnji, je končno danes ob 14. uri startal. Po prvih 5 km je bil njegov čas 6:23,3. Po 20 krogih so mu zabeležili čas 18:18, s 70 m prednosti pred časom, ki ga je imel Coppi, ko je svoj čas vozil za svetovni rekord. Tudi pri 50 krogih je bil Anquetil še na slabšem. Imel je čas 26:03, medtem ko je Coppi isto razdaljo prevozil v 25:59. Za štiri desetinke sekunde zaostanka je imel sicer Anquetil že pri 40 krogih. Po polurni vožnji je Anquetil prevozil 22.862 km, kar je bilo 84 m manj kot jih je prevozil Coppi. Pri 30 km je bil Francoz v zaostanku za 16,6. Pri 60 krogih je znašal zaostanek Anquetila 8,4. Nato je pri 80 krogih zaostanek narasel na 21,4.

Končno je Anquetil v enourni vožnji prevozil 45.175,60 m, medtem ko je Coppijev rekord 45.789 m. Najhitrejši krog Francoz je prevozil v 28,4. Coppi ni nikdar vozil manj kot 29. Čeprav je Anquetil že imel pred koncem razumevanja ne bo proti Coppijevemu rekordu to pot nič opravil. Občinstvo mu je dalo s plačkanjem priznanje za njegove vendarle velik uspeh, saj je dosegel 6. najboljši čas v dobi.

Na dirkališču Vigorelli je bilo čez 15.000 gledalcev.

Mednarodna avtomobilistična zveza je proglasila Argentinca Juana Manuela Fangia, ki je sezoni dosegel 40 točk, za svetovnega prvaka.

Tovarni Daimler-Benz se pripravlja na svetovni avtomobilski prvak turistične kategorije je postal Engel, Grelt Meindorfer pa so izročili ženski pokal.

KINO ŠKEDENJ
predvaja danes 23. t. m. ob 16. uri film:
Juan, beli vrag
Jutri 24. t. m. ob 18. uri Metro G. M. film:
SANJANA NEVESTA

Kino na Opčinah

predvaja danes 23. t. m. z začetkom ob 16. uri in jutri 24. t. m. z začetkom ob 18. uri film v Cinemascope:

P r i n c
Igralci: ANN BLYTH, EDMUND PURDOM, JOHN ERICKSON

KINO V KRIŽU
predvaja danes 23. t. m. film:
Gospodične ne ozirajte se za mornarji
Igralci: BOB HOPE, BETTY HUTTON, BING CROSBY

Frižiderje (električne) in kompresorje
popravljamo solidno, hitro in z garancijo
ELEKTRODELAVNICA
HLADNJAK
Rijeka, Rade Končara 46

GUY DE MAUPASSANT

Bel Ami (LEPI STRIČEK)

Kratka vsebina doslej objavljenih podlistkov: Bivši podčastnik francoske vojske v Afriki Georges Duroy je med spretnostmi nepričakovano srečal bivšega tovariša iz vojske Forestiera, ki mu je povedal, da je že štiri leta v Parizu, da je oženjen, da je častnik pri listu "Le Figaro" in da je bolehen. Forestier ga je povabil z njim v uradniško tega lista in med potjo mu je Duroy povedal, da je že pol leta uradnik v pisarnah severne železnice z nič več kot petnajst sto frankov na leto.

Ko sta prišla v uradništvo je Duroy počakal Forestiera v čakalnem salonu, nato pa ga je povabil v kavarno na čašo piva. Tu mu je Forestier omenil, naj bi se ločil častnikarstva ter ga povabil za naslednji dan k sebi na večerjo. Iz kavarne sta potem odšla v "Café-Bergère". Tu sta najprej šla v ložo in potem odšla v "Café-Bergère". Tu sta najprej šla v ložo in potem odšla v "Café-Bergère". Tu sta najprej šla v ložo in potem odšla v "Café-Bergère".

Tedaj se je Forestier spustil v smeh: "No, stara sablja, veš, da imaš srečo pri ženskah? To je treba negovati. Lahko te dalec privede." Za hipec je obmolnil, potem pa nadaljeval s sanjanim izrazom ljudi, ki naglas mislijo: "Da, da, prav te se najhitreje spravijo na konja."

In ker se je Duroy še zmeraj smehljaj, ne da bi odgovoril, je vprašal: "Ostanes tu? Jaz pojdem domov, imam dovolj."

Ta je zamrmral: "Da, malo bi še ostal. Saj se ni pozno."